

BKV Zrt.

FUVAROZÁSI KERETSZERZŐDÉS

A jelen fuvarozási keretszerződés (a továbbiakban: Keretszerződés) létrejött egyrészről a

Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság

rövidített cégnév: BKV Zrt.

székhely: 1980 Budapest, Akácfa utca 15.;

cégjegyzékszám: 01-10-043037;

adószám: 12154481-2-44

mint feladó (a továbbiakban: **Feladó**),

másrészről a

NAVIGÁTOR-VLIST Konzorcium (a továbbiakban: Konzorcium)

képviselésében a konzorcium tagjai között kötött konzorciumi szerződés alapján:

NAVIGÁTOR Centrum Szállítványozó, Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság

rövidített cégnév: NAVIGÁTOR Centrum Kft.

székhely: 2015 Szigetmonostor, Arany János utca 17.;

cégjegyzékszám: 13-09-072647;

adószám: 12155224-2-13;

bankszámlaszám: Budapest Bank 10103874-54600343-00000003

mint fuvarozó (a továbbiakban: **Fuvarozó**)(a továbbiakban együttesen: **Felek**)

között az alulírott helyen és időpontban az alábbiak szerint.

1. A KERETSZERZŐDÉS TÁRGYA

1.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződés tárgyát a Feladó által a **15/TB-233/11/A.** tenderszámon bonyolított közbeszerzési eljárás ajánlattételi felhívásában és dokumentációjában meghatározott munkák, azaz **„15 db használt alacsonypadlós csuklós trolibusz Magyarországra történő fuvarozása”** képezi a Keretszerződésben foglaltaknak és az azok alapján leadott egyes megrendeléseknek (a továbbiakban: Megrendelés) megfelelően (a továbbiakban: Fuvarozás).

A Fuvarozás tárgyával kapcsolatos műszaki paramétereket jelen Keretszerződés 1. sz. melléklete tartalmazza

1.2. Feladó a jelen Keretszerződés hatálya alatt Megrendelések leadásával jogosult a Fuvarozótól az 1.1 pontban meghatározott feladatokat megrendelni. Az egyes Megrendelésekben Feladó köteles megjelölni a Fuvarozó részére azon feladatokat melyek elvégzésére az adott Megrendelés irányul, továbbá a teljesítés határidejét, a teljesítési helyet, valamint az egyéb, az adott Megrendelés leadásával megrendelt feladatokra vonatkozó különös feltételeket. A Megrendelések tervezett

dr. Szilágyi Nóra

Jogtanácsos

Budapesti Közlekedési Zártkörűen
Működő Részvénytársaság

időpontját a jelen Keretszerződés 1. sz. melléklete tájékoztató jelleggel tartalmazza. Az egyes Megrendeléseket a Fuvarozó minden esetben köteles visszaigazolni Feladó részére, és a jelen Keretszerződésben, valamint az adott Megrendelésben foglaltak alapján a feladatot elvégezni. Fuvarozó a Megrendelésben foglalt valamely feltételtől eltérni csak Feladó előzetes írásbeli hozzájárulásával jogosult.

Felek a Megrendelések és azok visszaigazolása megküldésének módjára a jelen Keretszerződés 12. pontjában foglaltakat kötelesek alkalmazni.

- 1.3. A jelen Keretszerződés 1.1 pontja tájékoztató jelleggel tartalmazza a Keretszerződés időtartamára vonatkozó, Feladó várható mennyiségi igényét, de az egyes feladatok Megrendelése a jelen Keretszerződés 1.2 pontja alapján történik. Fuvarozó tudomásul veszi, hogy a várható megrendelési igény nem jelent jogi kötelezettségvállalást Feladó részéről.

2. FUVARDÍJ

- 2.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a Feladó a jelen Keretszerződés 1. pontja szerinti feladatok ellátásáért az alábbi egységár (a továbbiakban: Egységár) alapján kalkulált Fuvardíjat (a továbbiakban: Fuvardíj) fizeti meg a Fuvarozó számlán szereplő bankszámlájára:

2.376.000.- Ft + Áfa / jármű, azaz kétfélmillió-háromszázhetvenhatezer Forint plusz általános forgalmi adó / jármű.

- 2.2. A Felek megállapodnak abban, hogy az Egységár és az annak alapján kalkulált Fuvardíj magában foglalja a Fuvarozó jelen Keretszerződés és az annak hatálya alatt Fuvarozó részére leadott Megrendelések teljesítése kapcsán felmerült mindennemű költségét és kiadását, és a Fuvarozó a jelen Keretszerződés hatálya alatt az Egységár mértékét semmilyen körülmények között nem növelheti.
- 2.3. Fuvarozó kijelenti, hogy ajánlata saját ár kalkulációjából származik, és semmilyen háttér-megállapodásnak nem tárgya.



3. A FUVARDÍJ MEGFIZETÉSÉNEK MÓDJA

- 3.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a Fuvarozó járművenként 1 db szabályszerűen kiállított számla (a továbbiakban Számla) kibocsátására jogosult a jelen Keretszerződés szerint teljesített Fuvarozás alapján.
- 3.2. A Felek megállapodnak abban, hogy a Fuvarozó Számla kibocsátására a Fuvarozásnak a Feladó által szerződés szerűen igazolt, maradéktalan, szabályszerű teljesítése után jogosult. A Felek megállapodnak abban, hogy a Számla elengedhetetlen mellékletét képezi a fuvarlevél aláírt, és/vagy lepecsételt másodpéldánya.
- 3.3. A Felek megállapodnak abban, hogy a Számla a Feladó beszerzési megrendelési számának (BMR szám), valamint a jelen Keretszerződés számának feltüntetésével, a Számla összes mellékleteivel az alábbi címre küldendő (a borítékon feltüntetve, hogy számláról van szó):

BKV Zrt.

Pénzügyi Főosztály Folyószámla Osztálya

1980 Budapest, Akácfa u. 15.

dr. Szilágyi Nóra,
Jogtanácsos
Budapesti Közlekedési Zártkörűen
Működő Részvénytársaság

A BMR szám, valamint a Keretszerződés számának feltüntetése hiányában a Feladó jogosult a Számlát azonosítatlanként visszaküldeni, az ebből eredő késedelem esetére a Feladót késedelmi kamatfizetési kötelezettség nem terheli.

- 3.4. A Feladó a jelen Keretszerződésnek, valamint a mindenkorai jogszabályoknak tartalmilag és formailag megfelelően kiállított Számla kézhezvételétől számított 60 (hatvan) napon belül, banki átutalás útján teljesíti a fizetési kötelezettségét. A banki átutalás a Számlán megjelölt bankszámlára történik. A fizetés pénzneme az a pénznem, amelyben a jelen Keretszerződés az Egységárakat meghatározza. A fizetési kötelezettséget a Feladó bankszámlájának terhelésekor kell teljesítettnek tekinteni. A késedelmi kamat mértéke megegyezik a Ptk. 301/A. § szerinti kamatmértékkel.
- 3.5. A jelen Keretszerződésben meghatározott ellenérték kifizetése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. tv. 36/A § hatálya alá tartozik. Feladónak abban az esetben áll módjában a kifizetést teljesíteni, amennyiben részére a Fuvarozó 30 (harminc) napnál nem régebbi NAV adóigazolást bemutat, megküld, vagy átad arról, hogy az állami adóhatóságnál és a vámhatóságnál nyilvántartott köztartozása nincs, illetve a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban.
- 3.6. A Felek megállapodnak abban, hogy a Fuvarozó hozzájárul ahhoz, hogy a Számlán megjelölt összegből levonásra kerüljön a jelen Keretszerződésben meghatározott, esetlegesen felmerülő kötbér illetve többletköltség összege.
- 3.7. Feladó kijelenti, hogy előleget nem fizet.

4. A MENNYISÉGI ÁTADÁS- ÁTVÉTEL, A TELJESÍTÉSI IGAZOLÁS

- 4.1. Fuvarozó a Fuvarozás tárgyát képező járműveket köteles a Feladó partnerének, a BBG, Eberswalde, DE (a továbbiakban: Partner) telephelyéről a 4.4 pontban feltüntetett szállítási címre fuvarozni. A járművek Magyarországra érkezésének maximális határideje 7 nap/2 db jármű.
- 4.2. A Fuvarozó a teljesítést a jelen Keretszerződés hatályba lépését követően köteles haladéktalanul megkezdeni, és a jelen Keretszerződés időtartama alatt az abban és a Megrendelésekben meghatározott feltételek szerint folyamatosan biztosítani.
- 4.3. Megrendelés kiadására Feladó alábbi képviselője jogosult:
Nemecz Gábor - beruházási szakigazgató
Telefon: 06-1-461-6500/11003
E-mail: nemeczg@bkv.hu
- 4.4. A teljesítés helye:
Felrakodási cím: Partner telephelye (Eberswalde, 16225 Eberswalde, Poratzstrasse 68., DE)
Szállítási cím: 1165 Budapest, Arany János utca 53/b.
- 4.5. A Felek megállapodnak abban, hogy a Fuvarozás teljesítésének igazolása fuvarlevél (a továbbiakban: Fuvarlevél) kiállításával történik. A Fuvarozó köteles a Fuvarlevél általa aláírt, és lebélyezett másodpéldányát Feladónak átadni.
- 4.6. A Felek megállapodnak abban, hogy a Fuvarlevél aláírására jogosult személy a Feladó részéről Máté József üzemvezető (elérhetőségei: vezetékes telefon 06-1-461-6500/24710; mobil telefon 06-20/459-9307; email cím: matej@bkv.hu), Horváth Gergely műszaki koordinátor

dr. Szilágyi Nóra
Jogtanácsos

Budapesti Közlekedési Zártkörűen
Működő Részvénytársaság

(elérhetőségei: vezetékes telefon 06-1-461-6500/11057; mobil telefon 06-20/459-9185; email cím: horvathg4@bkv.hu), Jakab László szolgálatvezető (elérhetőségei: vezetékes telefon 06-1-461-6500/24680; mobil telefon 06-20/955-3363; email cím: jakabl@bkv.hu); a Fuvarozó részéről pedig Tekes András (elérhetőségei: vezetékes telefon 06-26/393-414; fax: 06-26/393-242; mobil telefon: 06-30/991-3291; email cím: navigator.centrum@t-online.hu).

- 4.7. A Felek megállapodnak abban, hogy mennyiségi, illetve minőségi/műszaki eltérés esetén a Feladó a Vállalkozás, azaz a jelen Keretszerződés és az az alapján a Feladó által a Fuvarozó részére leadott Megrendelés teljesítésének (rész)eredményét nem köteles átvenni. A Fuvarozó ilyen esetben a jelen Keretszerződésben foglalt kötbér, valamint a többletköltség viselése mellett a továbbiakban is köteles szabályszerűen teljesíteni.

5. A TELJESÍTÉSI HATÁRIDŐ

- 5.2 A Felek megállapodnak abban, hogy az egyes Megrendelésekre vonatkozóan a teljesítés határideje az adott Megrendelésben kerül meghatározásra, azzal, hogy a Fuvarozás véghatárideje a teljes mennyiség tekintetében 2012. július 31. napja.

6. A KERETSZERZŐDÉS IDŐTARTAMA, MEGSZŪNÉSE/MEGSZÜNTETÉSE

- 6.1 Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződés a Felek kötelezettségeinek maradéktalan és szabályszerű teljesítésével, de legkésőbb 2012. szeptember 30. napján szűnik meg.
- 6.2 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződést — a másik Fél súlyos szerződésszegése esetén — írásban azonnali hatállyal felmondhatják. A Felek megállapodnak abban, hogy súlyos szerződésszegésnek tekintik, ha bármelyik Fél - Feladó részéről különösen a jelen Keretszerződés 6.3 pontjában meghatározott esetekben - a jelen Keretszerződésből vagy valamelyik Megrendelésből fakadó lényeges kötelezettségét súlyosan és/vagy ismételten megszegi, kötelezettségei teljesítésével ismételten késedelembe esik vagy egyébként olyan magatartást tanúsít, amely a további együttműködést kizárja.
- 6.3. A Feladó, anélkül, hogy elveszítené jogát a szerződésszegés esetében őt megillető egyéb igényekre, a Fuvarozónak megküldött írásbeli nyilatkozattal egyoldalúan, azonnali hatállyal felmondhatja a jelen Keretszerződést a Fuvarozó kártérítése nélkül különösen:
- Hibás teljesítés esetén, amennyiben a Vállalkozó a Feladó felszólítására a jelen Keretszerződés 8. pontjában megjelölt határidőn, illetve a Feladó által meghosszabbított határidőn belül a hibát nem javítja ki, vagy a hibát nem lehet kijavítani,
 - Ha a Fuvarozó késedelembe esik és a Feladó által írásban adott (vagy elfogadott) póthatáridő eredménytelenül járt le,
 - Ha a Fuvarozó a késedelmes teljesítésének esetére kikötött maximális kötbérösszeget elérte,
 - Ha a Fuvarozó – a Feladó erre vonatkozó előzetes, a következményekre történő írásbeli figyelmeztetése ellenére – nem teljesíti bármely más jelen Keretszerződésen vagy valamely Megrendelésen alapuló kötelezettségét,

dr. Szilágyi Nóra
Jogtanácsos

Budapesti Közlekedési Zártkörűen
Működő Részvénytársaság

- Ha a Fuvarozóval szemben csődeljárást indítanak, vagy felszámolási, végrehajtási, illetve végelszámolási eljárás alatt áll.
- 6.4 Fentiekén túl a Keretszerződés megszűnésére irányadó a Ptk. 496. §-ában foglalt általános elállási jog is.
- 6.5 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződés bármely okból történő megszűnése esetén a Felek a jelen Keretszerződés megszűnésével kapcsolatban is kötelesek együttműködni. Erre tekintettel a jelen Keretszerződés megszűnésétől számított 1 (egy) héten belül a Fuvarozó köteles a Feladó részére átadni minden, a jelen Keretszerződés teljesítéséhez a Feladó vagy harmadik személy által esetlegesen átadott, rendelkezésre bocsátott dokumentációt és egyéb adatot, anyagot, dolgot, stb.
- 6.6 A Felek megállapodnak abban is, hogy a jelen Keretszerződés időbeli hatályán esetlegesen túlnyúló Megrendeléseket Fuvarozó köteles a jelen Keretszerződésben és a vonatkozó Megrendelésben foglaltaknak megfelelően, külön költségtérítés nélkül teljesíteni.

7. A KÖTBÉR

- 7.1. Amennyiben a Fuvarozó neki felróható okból késedelmesen, nem vagy nem szerződésszerűen teljesít, a Feladót – jogfenntartással az ebből eredő, kötbéren felüli kártérítési igényére – jelen fejezet 7.3-7.5. pontjaiban meghatározott mértékű kötbér illeti meg.
- 7.2. A kötbér számításának alapja: az adott Megrendelésre vonatkozó, 2.1 pontban meghatározott nettó Egységár alapján kalkulált Fuvardíj.
- 7.3 Késedelmes – nem a jelen Keretszerződésben meghatározott határidőre történő - teljesítés esetén a Fuvarozó az adott Megrendelésre vonatkozó, 2.1 pontban meghatározott Egységár alapján kalkulált Fuvardíj késedelmesen teljesített értékére vetített napi 2 %, de maximum összesen 20% mértékű késedelmi kötbért köteles megfizetni Feladónak.
- 7.4 A Fuvarozó az adott Megrendelésre vonatkozó, 2.1 pontban meghatározott Egységár alapján kalkulált Fuvardíj 20%-ával megegyező mértékű meghiusulási kötbér fizetésére köteles, ha neki felróható okból nem teljesít.
- 7.5 A Fuvarozó a Megrendelés teljesítése után az Egységár alapján kalkulált Fuvardíj mértékével megegyező mértékű hibás teljesítési kötbér fizetésére köteles, ha neki felróható okból nem a jelen Keretszerződésben foglaltaknak megfelelően, azaz nem szerződésszerűen teljesít.
- 7.6 Feladó kötbérigényét érvényesítheti (a kötbér esedékessé válása) különösen:
- Fuvarozó késedelve esetében, amennyiben a Feladó írásban póthatáridőt ad, annak eredménytelen elteltével, póthatáridő hiányában a kötbér megfizetésére való írásbeli felszólítással, továbbá, amennyiben a kötbér összege a késedelmes teljesítés esetére kikötött maximális kötbérösszeg elérte;
 - Fuvarozó nem teljesítése esetében, amennyiben a Fuvarozó neki felróható módon nem teljesít és Feladó írásbeli felszólítására sem áll szándékában teljesíteni;
 - Fuvarozó nem teljesítése esetében, amennyiben a Feladó bizonyítható érdekmúlásra hivatkozva a teljesítésre nem tart igényt, a kötbér megfizetésre való írásbeli felszólítással és a számla megküldésével;

dr. Szilágyi Nóra

Jogtanácsos

Budapesti Közlekedési Zártkörűen
Működő Részvénytársaság

5

9 Pappi 5

TR

- Fuvarozó hibás teljesítése esetén, amennyiben a Feladó írásban póthatáridőt ad a hiba kijavítására, annak eredménytelen elteltével, póthatáridő hiányában a kötbér megfizetésére való írásbeli felszólítással.

- 7.7 A kötbér esedékessé válásával a Feladó a Fuvarozónak jelen Keretszerződésből eredően járó Fuvardíj összegét a kötbér összegével csökkentheti.
- 7.8 A teljesítés elmaradása vagy késedelmes teljesítés esetén amennyiben Feladónak a Fuvarozóhoz címzett felszólítása eredménytelen marad, a Feladó jogosult ellátása biztosítása érdekében más Fuvarozót igénybe venni. Amennyiben a Feladónak emiatt költsége vagy kára származik, úgy azt a Fuvarozó köteles megtéríteni, illetve az árban jelentkező többletköltség is a mulasztásért felelős Fuvarozót terheli.

8. A FELELŐSÉG

- 8.1 A Fuvarozó felelősséggel tartozik a Fuvarozás ideje alatt esetlegesen bekövetkező árukárokért. A Fuvarozó felelőssége ez esetben kiterjed a küldeménynek a Partner telephelyén a szállító járműre történő felrakodástól a Feladó által megjelölt telephelyen történő lerakodás megkezdéséig terjedő idő alatt bekövetkezett teljes vagy részleges elveszéséért, megsemmisüléséért, vagy sérüléséért.
- 8.2 A Fuvarozó a Ptk. 501. §-a szerint mentesül a felelősség alól.
- 8.3 Amennyiben a Fuvarozás során harmadik fél szenved kárt, úgy a kár megtérítése Fuvarozót terheli.

9. A SZELLEMI ALKOTÁSOK JOGA

- 9.1. A Fuvaroz kijelenti, hogy köteles gondoskodni arról, hogy a jelen Keretszerződés alapján létrejött szellemi alkotásokkal kapcsolatban sem a Fuvarozónak, sem harmadik személynek nincs és — időbeli, területi és egyéb korlátozás nélkül — a jövőben sem lesz olyan szerzői vagy egyéb, a szellemi alkotások körébe tartozó joga, amely a Feladót bármilyen módon vagy mértékben akadályozná a szellemi alkotások kizárólagos felhasználásában, ideértve a sokszorosítást, a számítógéppel és elektronikus adathordozóra történő másolást, valamint az átdolgozást is. A jelen pontban foglalt rendelkezés nem vonatkozik azokra a szerzői jogokra, amelyek átruházása, illetve átszállása jogszabály erejénél fogva kizárt. A fenti kijelentés valóságáért, illetve kötelezettség teljesítéséért a Fuvarozó kártérítési felelősséget vállal, egyben — időbeli, területi és egyéb korlátozás nélkül — hozzájárul a műveknek a Feladó általi felhasználásához (beleértve a fentiek szerinti felhasználási módokat is). A jelen pontban meghatározott kötelezettség teljesítésének, illetve a hozzájárulás megadásának ellenértékét a Fuvardíj magában foglalja.

10. A VITÁK RENDEZÉSE

- 10.1 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződés és az az alapján teljesítendő Megrendelések alapján felmerülő vitákat elsődlegesen egyeztetés útján kísérlik meg rendezni. Amennyiben ez nem vezet eredményre, a Felek a Polgári Perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény (a továbbiakban: Pp.) általános hatásköri és illetékességi szabályai szerint járnak el.

dr. Szilágyi Nóra
Jogtanácsos
Budapesti Közlekedési Zártkörűen
Működő Részvénytársaság

11. AZ ÜZLETI TITOK VÉDELME

- 11.1 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződést, valamint az annak teljesítése során vagy azzal összefüggésben tudomásukra jutott, a másik Felet érintő minden olyan információt — beleértve a másik fél know-how-jába tartozó információkat is —, amelyet a másik Fél még nem hozott nyilvánosságra, és amelynek közlése a másik Félre vagy a vele kapcsolatban álló más jogalanyra hátrányos következménnyel járna, ezek hátrányos megítélését eredményezhetné, vagy gazdasági érdekeiket sértené vagy veszélyeztetné üzleti titokként (a továbbiakban: Titok) kötelesek kezelni.
- 11.2 A Felek megállapodnak abban, hogy ennek megfelelően minden Titkot szigorúan megtartanak, és a másik Fél előzetes, írásbeli engedélye nélkül nem hoznak nyilvánosságra, illetéktelen személynek nem szolgáltatnak ki, és ilyen személy számára nem tesznek hozzáférhetővé sem a jelen Keretszerződés hatályának fennállása alatt, sem azt követően.
- 11.3 A Felek megállapodnak abban, hogy kötelesek gondoskodni arról, hogy a Titkot a velük jogviszonyban álló más személyek (például: munkavállalók, üzleti partnerek stb.) is üzleti titokként kezeljék, mind a jelen Keretszerződés hatálya alatt, mind azt követően.
- 11.4 A Felek megállapodnak abban, hogy a Feleket a jelen Keretszerződés bármely okból történő megszűnése esetén a jogviszony utolsó napjától számított meghatározatlan ideig terheli a titoktartási kötelezettség.

12. AZ ÉRTEŚÍTÉSEK

- 12.1 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződés és az egyes Megrendelések által megkívánt minden írásbeli értesítést a Felek mindenkor székhelyének és a Fuvarozó jelen pontban meghatározott levelezési címére kell megküldeni. Az erre a címre ajánlott, tértivevényes küldeményként postára adott értesítést, a kézbesítés megkísérlését követő harmadik munkanapon akkor is kézbesítettnek kell tekinteni, ha a tértivevény szerint a kézbesítés azért volt eredménytelen, mert a címzett ismeretlen, ismeretlen helyre költözött, az iratot nem vette át, vagy az átvételt megtagadta.
- 12.2 A Felek rögzítik, hogy a Felek kölcsönös együttműködésével összefüggő bármely lényeges információról (így különösen fuvarozási akadály, a fuvarozási határidő várható túllépése, az áru átvételének / kiszolgáltatásának akadály) haladéktalanul és szükség esetén írásban (faxon, illetve e-mailben), visszaigazolható módon (postai úton történő kézbesítés esetében feladóvevénnyel és tértivevénnyel; személyes kézbesítés esetén átvételi elismervénnyel, amely legalább az átvevő személy olvasható aláírását és az átvétel keltét tartalmazza) kötelesek a másik Felet értesíteni.

12.3 Kapcsolattartók:

A **Feladó** részéről a jelen Keretszerződés vonatkozásában kapcsolattartásra kijelölt személy, vagy szervezet:

Kustosné Schifner Marianna – mb. beszerzési főosztályvezető
Telefon: 06-1/461-6578.
Telefax: 06-1/461-6524
E-mail: schifnerm@bkv.hu

A **Feladó** részéről műszaki, szakmai kérdésekben kapcsolattartásra kijelölt személy:

Horváth Gergely – műszaki koordinátor

Dr. Szilágyi Nora
Jogtanácsos
Budapesti Közlekedési Zártkörűen
Működő Részvénytársaság

Handwritten signature: Schifner

Handwritten signature: Papp

Handwritten mark: TR

Telefon: 06-20/459-9185
E-mail: horvathg4@bkv.hu

A **Partner** részéről műszaki, szakmai kérdésekben kapcsolattartásra kijelölt személy:


Esztergályos Imre
Telefon: +49/1624153269
E-mail: Weisser-hirsch@gmx.net

A **Fuvarozó** részéről kapcsolattartásra kijelölt személy:

Tekes András - ügyvezető
Telefon: 06-26/393-414
Telefax: 06-26/393-242
E-mail: navigator.centrum@t-online.hu

13. A VEGYES RENDELKEZÉSEK

- 13.1 A Felek megállapodnak, hogy a Fuvarozó a Fuvarozás teljesítéséhez biztosítja a szükséges munkaeszközöket és megfelelően képzett szakembereket. A munkaeszközökben esett kár viselésére a Fuvarozó köteles.
- 13.2 A Felek megállapodnak abban, hogy a Fuvarozó a jelen Keretszerződés teljesítése során a jelen Keretszerződés tárgyát képező szakfeladat ellátására specializálódott személytől elvárható fokozott gondossággal köteles eljárni.
- 13.3 A Keretszerződés teljesítése során Fuvarozó Alvállalkozót nem vesz igénybe.
- 13.4 A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jogot, ezen belül különösen a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (Kbt.), valamint a Polgári törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (Ptk.) rendelkezéseit tekintik irányadónak. A Felek irányadónak tekintik továbbá a nemzetközi közúti árufuvarozásra vonatkozó nemzetközi egyezményeket is.
- 13.5 A Felek rögzítik továbbá azt, hogy Fuvarozó köteles tevékenységét az érvényes környezetvédelmi, munkavédelmi, biztonsági és higiéniai előírások betartása mellett végezni. Szükség esetén a Fuvarozó biztosítja saját munkatársai és esetleges alvállalkozói megfelelő oktatását a hatályos jogszabályok, valamint a Feladó által rendelkezésre bocsátott előírások alapján. Ezen előírások be nem tartásából eredő mindennemű költség (beleértve az esetleges bírságokat) a Fuvarozót terheli. A Fuvarozó köteles az esetlegesen rendelkezésére bocsátott munkaterületet a munka jellegéhez mérten a lehető legnagyobb rendben és tisztán tartani, a környezetszennyezés megelőzését, az egészséges és biztonságos munkavégzés körülményeit biztosítani. A Fuvarozó köteles a tevékenysége során keletkező hulladékok megfelelő gyűjtéséről és elszállításáról, valamint az ezzel kapcsolatos nyilvántartásokról, és az adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítéséről gondoskodni. Az ezzel kapcsolatos minden költség a Fuvarozót terheli, beleértve mindazon költségeket is, melyek ezen előírás be nem tartása miatt a Feladónál jelentkeznek (ezeket a Feladó jogosult a Fuvardíjból levonni).
- A Fuvarozó köteles az általa a munkaterületére bevinni szándékozott veszélyes anyagokról a Feladót előzetesen tájékoztatni (különös tekintettel a jogszabály által tiltott és korlátozott anyagokra, valamint azokra, amelyek a Fuvarozó tevékenysége során hulladékká válnak, a levegőbe távoznak vagy a szennyvízbe kerülnek). A Fuvarozó tudomásul veszi, hogy a Feladó egyes veszélyes anyagok felhasználását korlátozhatja, megtilthatja, vagy feltételekhez kötheti.

Dr. Szilágyi N. 
Jogtanácsos
Budapesti Közlekedési Zártkörű
Működő Részvénytársaság

A Fuvarozó köteles az általa használt gépeket, berendezéseket és járműveket olyan műszaki állapotban tartani, ami biztosítja a vállalt szolgáltatás magas színvonalú elvégzése mellett a környezet- és munkavédelmi követelmények betartását is (különös tekintettel a zajterhelésre, olajfolyásra és légszennyezésre). A Fuvarozó tudomásul veszi, hogy a Feladó a nem megfelelő műszaki állapotú gépek, berendezések és járművek használatát megtilthatja vagy feltételekhez kötheti.

A Fuvarozó köteles a Feladót minden olyan tevékenységéről előzetesen tájékoztatni, amely a Feladó csatornahálózatába történő szennyvízkibocsátással, vagy légszennyező anyagok kibocsátásával jár vagy járhat. A Fuvarozó tudomásul veszi, hogy a Feladó az ilyen tevékenységeket korlátozhatja, megtilthatja, vagy feltételekhez kötheti. A Fuvarozó nem végezhet a munkaterületén olyan tevékenységet, amely talaj- vagy talajvíz-szennyezést okoz. Ezen előírás megsértéséből eredő mindennemű költség (beleértve a kármentesítéssel összefüggő minden költséget) a Fuvarozót terheli. A Fuvarozó köteles a fenti előírások betartásának ellenőrzését a Feladó számára bármikor feltétel nélkül lehetővé tenni. A Fuvarozó tudomásul veszi, hogy a fenti előírások be nem tartása esetén a Feladó a szükséges intézkedéseket a Fuvarozó költségére megteszi.

Fuvarozó kijelenti és szavatol érte, hogy a jelen Keretszerződéssel összefüggésben foglalkoztatott munkavállalói, megbízottai és alvállalkozói rendelkeznek a szükséges szakértelemmel, szakképesítéssel, az esetleges jogszabályban megkövetelt külön engedélyekkel és vizsgákkal, valamint jogszerű munkaszerződéssel létrehozott munkaviszonnyal, és a mindenkori munka- és adójogi, valamint társadalombiztosítási rendelkezések egyébként kapcsolódóan alkalmazásra és betartásra kerülnek.

13.6. A jelen Keretszerződést kizárólag írásban, közös megegyezéssel, a Kbt. 303.§-ban meghatározott feltételek fennállása esetén lehet módosítani.

13.7. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretszerződés a Feladó által bonyolított **15/TB-233/11.** sz. eljárás ajánlati felhívása és ajánlati dokumentációja, valamint a Fuvarozó 2011. május 30. napján kelt ajánlata alapján készült. A Felek megállapodnak abban, hogy a fenti dokumentumok és a Keretszerződés szövege közötti ellentmondás esetén a Keretszerződés szövegében foglaltakat, majd az ajánlati dokumentációban, majd ezt követően a végleges ajánlatban foglaltakat tekintik irányadónak.

13.8. Felek rögzítik, hogy az alábbiak a jelen Keretszerződés elválaszthatatlan mellékletét képezik:

- | | |
|---------|---|
| 13.8.1. | 1. sz. melléklet – Műszaki diszpozíció |
| 13.8.2 | 2. sz. melléklet – Konzorciumi megállapodás |

14. ZÁRADÉK

14.1 Fuvarozó nyilatkozik, hogy tudomása van arról, hogy a Feladónál a fővárosi közösségi közlekedési intézményrendszer átalakítását célzó új szervezeti-struktúra kialakítását célzó munka folyik, amelynek során a Fuvarozó a Feladónak minden részéről szükséges támogatást és segítséget, nyilatkozatot megad, továbbá hozzájárul ahhoz, hogy a Feladó egyoldalú jognyilatkozatával a Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaságot, illetve az esetlegesen létrehozandó, a Feladó tömegközlekedés-üzemeltető feladatát átvevő gazdasági társaságot a jelen Keretszerződésben saját helyébe léptesse.

14.2 Felek megállapodnak, hogy – a szándékosan, súlyos gondatlansággal, vagy bűncselekménnyel okozott, továbbá az életet, testi épséget, egészséget károsító szerződészegés kivételével – Feladó nem felelős a Fuvarozónak semmilyen olyan kárért vagy vagyoni hátrányáért, amely abból a

[Handwritten signatures]

dr. Szilágyi Nóra
Jogtanácsos
Budapesti Közlekedési Zártkörűen
Működő Részvénytársaság


tényből következik, ha a jelen Keretszerződés tárgyát képező szolgáltatásokra való igényt biztosító, a Feladó és Budapest Főváros Önkormányzata között megkötött Közszolgáltatási Szerződés a jelen Keretszerződés megszűnését megelőzően megszűnik.


A Ptk. 314.§ (2) bekezdésében foglaltakra tekintettel Felek kijelentik, hogy a jelen Keretszerződés valamennyi rendelkezése – így többek között a díjazásra vonatkozó rendelkezései is – a Feladónak a jelen pontban foglalt felelősség-korlátozásának ellentételezését is figyelembe véve lett megállapítva.

Fuvarozó elismeri, hogy tudomással bír arról, hogy a jelenleg hatályos Közszolgáltatási Szerződés határozott időtartamra, 2012. április 30. napjáig jött létre.


A Felek kijelentik, hogy a jelen Keretszerződést és a mellékletét elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen, szabályszerűen, az aláírásra jogosult képviselőik útján 4 db magyar nyelvű eredeti példányban jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2011. június „30” napja.


Nemez Gábor



Kustosné Schifner
Marianna
beruházási szakigazgató mb. beszerzési
főosztályvezető

**Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő
Részvénytársaság**
Feladó


dr. Szilágyi Nóra
Jogtanácsos
Budapesti Közlekedési Zártkörűen
Működő Részvénytársaság

BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI
ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
1072 Budapest, Akácfa u. 15.

Budapest, 2011. június „30” napja.


Tekes András
ügyvezető

NAVIGÁTOR –VLIST Konzorcium

Fuvarozó


NAVIGÁTOR
centrum Kft
H-2015. SZIGETMONOSTOR Arany János utca 17.
Telefon: + Telefax: (36 26) 393 414
Adószám: 12155224-2-13